



經典餘師

書經

六

□ 11
2047
28



2047
23

周官

惟周王撫萬邦巡侯甸
四征弗庭綏
北民六服群辟德不承
德歸于宗
董正治
官と董正す

王の曰く昔の大
猷の若き治と未
亂于制邦と未
危于保曰唐虞
古と稽古官と

周官

成王百の官と立り
訓らひきり

惟周王撫萬邦巡侯甸四征弗庭綏
厥北民六服群辟罔不承德歸于宗
周董正治官

王曰若昔大
猷制治于未亂保邦于未危曰唐虞
稽古建官惟百內有百揆四岳外有

經典餘師

建^つ惟百内^に百^を
揆^き四岳^を有^り外^に州^を
牧^ま侯^を伯^を有^り庶^を政^を惟^て
和^をき^て萬^を國^を咸^に寧^む
夏^の商^のの^の官^は倍^に
亦^も克^く用^ひて^又明^の王^は立^て政^を惟^て其^の官^を
不^し惟^ず其^の人^を

今^も予^は小^の子^を祗^し勤^む于^て德^を
夜^に速^く不^し惟^ず前^の代^をと
仰^ぎて^時若^しひ^て厥^の官^を
と^訓迪^す

太^の師^は太^の傳^は太^の保^はと
立^て茲^に惟^て三^の公^を論^じ道^を
經^じ邦^を陰^陽と^燮理^す
官^を必^ずす^も備^へ
不^し惟^ず其^の人^を

少^の師^は少^の傳^は少^の保^は三^の
孤^をと^曰公^は又^も貳^に化^す
と^弘み^て寅^{んで}天^を
地^をと^亮く^予
一^の人^をと^弼く

冢^の宰^は邦^を治^しと^掌り
百^の官^をと^統り
四^の海^をと^均ふ

州^の牧^は侯^は伯^は庶^は政^は惟^て和^を萬^の國^を咸^に寧^む夏^の商^の
官^は倍^に亦^も克^く用^ひて^又明^の王^は立^て政^を不^し惟^ず其^の官^を
惟^て其^の人^を

今^も予^は小^の子^を祗^し勤^む于^て德^を
夙^に夜^に不^し逮^ず仰^ぎ惟^て前^の代^を時^に若^しひ^て訓^じ迪^す厥^の官^を
予^は夙^に夜^に不^し逮^ず仰^ぎ惟^て前^の代^を時^に若^しひ^て訓^じ迪^す厥^の官^を
予^は夙^に夜^に不^し逮^ず仰^ぎ惟^て前^の代^を時^に若^しひ^て訓^じ迪^す厥^の官^を

立^て太^の師^は太^の傳^は太^の保^はと
保^は茲^に惟^て三^の公^を論^じ道^を經^じ邦^を陰^陽と^燮理^す
官^を必^ずす^も備^へ
不^し必^ず備^へ惟^て其^の人^を

少^の師^は少^の傳^は少^の保^は三^の孤^をと
公^は弘^く化^す寅^{んで}天^を地^を弼^く予^は一^の人^を

冢^の宰^は邦^を治^しと^掌り
百^の官^をと^統り
四^の海^をと^均ふ

四海

冢^の宰^は邦^を治^しと^掌り
百^の官^をと^統り
四^の海^をと^均ふ

司徒掌邦教と掌
行の官
り五典と敷兆
民と擾む

宗伯掌邦禮と掌
神人と治め
上下和む

司馬掌邦政と掌
六師と統邦
國と平す

司空掌邦土と掌
四民と居地
利と時す

六卿職と分て各

其屬と率て以て九
牧と倡兆民と
阜成す

六年五服一朝
又六年王乃
時巡制度と

四岳于考諸侯
各方岳于朝
黜陟と大明す

王の曰く嗚呼凡
我有官の君子乃
の司を攸と欽
乃の出令と慎
令出惟行と唯

經典餘市

司徒掌邦教敷五典擾兆

民 邦の教は君臣父子夫婦長幼朋友五の
典と述敷の官とつ兆民と擾むとす

宗伯掌邦禮治神人和上下 宗伯は神祇官と

司馬掌邦政統六師 神人一致上下尊
卑と和合の官と

平邦國 司馬の官の邦政は天子乃六師武具統
り上り不敬を征伐とす

司寇掌邦禁詰姦慝刑暴亂 司寇は
の官と邦内の禁制とつ姦慝の官なり

司空掌邦土居四民時地利 司空は土農
民と治む田地農業と第一の官なり

六 民と治む土地の利不利の司と官なり

卿分職各率其屬以倡九牧阜成兆

民 右六人の公卿各々職分多の屬官と率
九州乃牧守と倡兆民と治む阜成す

六年五服一朝 六の州と九の分とつ御代

朝又六年王乃時巡考制度于四岳

諸侯各朝于方岳大明黜陟 六年より
大名来朝と又六年一度天子巡見あり四岳の會

王曰嗚呼凡 徳を明とつたつと引

我有官君子欽乃攸司慎乃出令令

出惟行弗惟反以公滅私民其允懷

經典餘市

三

反也弗公と以て私と滅す民其九懐

古一と字で官入事と議以て制す政乃ら迷不其爾の典常之師と作利口と以て厥官と亂て厥官と亂て無と疑ぐいと蓋と謀と敗怠り忽せよすは政と荒學不は慙と面す事は莅て惟煩ハ

王又詔令所と戒慎欽を令出するは用れらるる公義の反りのをさするは万民九り上と懐い滅

○學古入官議事以制政乃不迷

其爾典常作之師無以利口亂厥官

蓄疑敗謀怠忽荒政不學牆面莅事

惟煩 前代の法と學ん官に就べたるは古格事迷いたるは文王武王の典常と以て師と利口佞弁と以て官とさすべしは謀の敗

○戒爾卿士功崇惟

再卿士と戒む功

崇惟志と崇廣惟勤惟克果斷乃

志崇廣惟勤惟克果斷乃罔後艱

位期不して驕

○位不期驕祿不期侈恭

祿期不して侈

儉惟德無載爾偽作德心逸日休作

載しする無徳と

偽心勞日拙

作心逸して日

○儉惟德無載爾偽作德心逸日休作

休偽と作心勞

○居寵思危惟畏不

居寵思危惟畏不

○居寵思危罔不惟畏弗畏入

罔畏弗ハ畏入

○居寵思危罔不惟畏弗畏入

賢と推能は讓庶
官乃ち和和不在
麗奉其官と能
する惟再之能稱
其人又匪惟再不
任

王の曰く嗚呼三
事暨ひ大夫爾有
官と敬爾有政
と亂れ以て乃の
辟と佑兆民と未
康す萬邦惟敷
無

君陳

○推賢讓能庶官乃和不

和政麗舉能其官惟爾之能稱匪其
人惟爾不任

○王曰嗚呼三事暨大夫敬爾
有官亂爾有政以佑乃辟永康兆民

萬邦惟無敷

君陳 周公殷の頑ち民と下都はつ
能治まりを周公既没

王若曰君陳惟爾
令德孝恭惟孝兄
弟于友克有政
命汝尹茲東郊
敬

昔周公萬民之師
保して民其德
懷往て乃の司
慎と茲に厥常率
之周公之訓と懋
昭す惟民其父

王若曰君陳惟爾令德孝恭惟孝友
于兄弟克施有政命汝尹茲東郊敬

哉

昔周公師保萬民民懷其德往慎
乃司茲率厥常懋昭周公之訓惟民

其父

○王曰嗚呼三事暨大夫敬爾
有官亂爾有政以佑乃辟永康兆民

我聞曰。至治之馨香。神明于感。黍稷非馨。明德惟馨。爾尚式時周公之猷訓。式。唯日孜孜。敢逸。豫無。

凡人未見聖君。不克見。既見聖君。亦不克由。聖爾其戒哉。爾惟風下。民惟草。

○我聞曰。至治馨香。感于神明。黍稷非馨。明德惟馨。爾尚式時周公之猷訓。惟日孜孜。無敢逸豫。

○凡人未見聖君。不克見。既見聖君。亦不克由。聖爾其戒哉。爾惟風下。民惟草。

○圖厥政。莫或不艱。有廢有興。出入爾師。虞度言同。則繹。

爾有嘉謀嘉猷。則入告于后。后于內。爾乃順之于外。曰。斯謀斯猷。惟我后之德。嗚呼。臣人咸若。時惟良顯哉。

厥政也。圖。或。不艱。莫。廢。有興。有出入。爾師。自。虞。度。言。同。則。繹。

爾有嘉謀嘉猷。則入告于后。后于內。爾乃順之于外。曰。斯謀斯猷。惟我后之德。嗚呼。臣人咸若。時惟良顯哉。

王曰君陳爾惟
周公丕訓弘勢
依威作無
削無寬而制
有從容以和

殷民辟有予辟
曰爾惟辟
勿予宥曰爾
惟宥勿惟厥
中

汝之政于若弗
汝之訓于化世弗
有辟以以辟

是君の謀猷たり君の徳徳たりしこと
此と忠義良願の臣人ともつべきなり

王曰君陳爾惟弘周公丕訓無依勢

作威無倚法以削寬而有制從容以

和爾君陳職位重し必し權門の身たりして威
勢とありざるやうに法と以て侵削さるる

從容周公の訓よちるる○殷民在辟予

曰辟爾惟勿辟予曰宥爾惟勿宥惟

厥中殷の民乃上りて叛罪と断じたりたり
又宥を

弗若于汝政弗化于汝訓辟以止辟

乃辟汝の要更しむむき訓よ化せざるもの
辟と正を○狃于蕪究敗常亂俗三細

不宥常の法と敗りまゝ風俗と乱この三ヶ条
常の法と敗りまゝ風俗と乱この三ヶ条

于頑愚一夫頑愚○爾無忿疾于頑無求備

○必有忍其乃有濟有容德乃

大能事り堪忍しきいとの事大り濟成あり又
徳の大なるもの心狭う○簡厥修亦簡其或不修進厥

止乃乃辟
蕪究于常敗
俗と乱三細宥不

爾頑于忿疾
無と備と一夫于
求ひる無と

必有忍其乃
濟有容有德乃
大
厥修と簡亦其
或不修と簡

取良と進め以ら其
或ハ不良と率

惟民生厚一物も
因て遷有上の所
命より遷て厥攸好
一從より再克敬典
徳より在時乃不
変固大猷于允弁
寸惟予一人多福
と膺受其再の休
終より求世於辭有

良以率其或不良
能職事と修る者と官
と修へざる者と簡とき

○惟民生原因物有遷遷
良と進め功績より
と進め奉るときハ不良の行状とてけ

上所命從厥攸好爾克敬典在徳時
の命よりたがひ己が好
と身とより仁義五常の典と吾身と徳行

乃罔不變允弁于大猷惟予一人膺
の生質を厚く
耳目物より因て心を遷へ欲心
上の命よりたがひ己が好
と身とより仁義五常の典と吾身と徳行

受多福其爾之休終有辭於末世
の生質を厚く
耳目物より因て心を遷へ欲心
上の命よりたがひ己が好
と身とより仁義五常の典と吾身と徳行

顧命

惟四月哉生魄王
不懌甲子王乃
水と洮額と相ら
とて冕服と被
玉几と憑乃ち同
く太保奭芮伯彤
伯畢公衛侯毛公
師氏虎臣百尹御
事と召

顧命

成王崩御一たまふり及群臣
と顧視多し命詔ありたる顧
命の二字と
遺言と譯す

惟四月哉生魄王不懌甲子王乃洮
惟四月哉生魄王の御病不

頰水相被冕服憑玉几乃同召太保
頰水相被冕服憑玉几乃同召太保

奭芮伯彤伯畢公衛侯毛公師氏虎
奭芮伯彤伯畢公衛侯毛公師氏虎

臣百尹御事
四月哉生魄の甲子の日の御病不

王曰く嗚呼疾大

毛公の六人六卿たり師氏を大夫の
官たり虎臣ハ虎賁たり尹ハ百官の長官也

漸惟發病日臻既彌留
訓汝之命

昔君文王武王重
不用て克殷之達
大訓と嗣守して

在後之恫敬で天
威と透て文武の
敢て昏逾無

曰嗚呼疾大漸惟發病日臻既彌留
恐不獲誓言嗣茲予審訓命汝

昔君文王
武王宣重光奠麗陳教則肄肄不違

用克達殷集大命
敬迓天威嗣守文武大訓無敢昏逾

在後之恫
敬迓天威嗣守文武大訓無敢昏逾

今天疾と降し殆
尚くハ時朕言と
明々用て元子
釗と敬保弘よ

艱難于濟
遠と柔し途と能
小大庶邦と安
勸め

夫人威儀と于自
亂すると思爾釗
と以て非幾于冒
貢すふく無ま

茲既受命と受

今天降疾殆弗興弗悟爾
尚明時朕言用敬保元子釗弘濟于

艱難
遠と柔し途と能
小大庶邦と安
勸め

夫人威儀と于自
亂すると思爾釗
と以て非幾于冒
貢すふく無ま

茲既受命と受

茲既受命と受

還て綴衣と庭于
出寸越翼日し
及王崩す

太保仲桓南宮毛

命ト爰齊侯

呂及二の于戈虎

賁百人と以て子

釗と南門之外

於廷て延て翼室

入恤宅の宗れ

俾

丁卯命して冊度

と作越七日癸

酉伯相士と命ト

材と須し

狄黼辰綴衣と設

牖間南嚮篋席

黼純と敷重華玉

仍凡

西序東嚮て

底席綴純と敷重

て文貝仍凡

東序西嚮豐

席畫純と敷重雕

命還出綴衣于庭越翼日し及王崩

群臣命と受おりり還退し後綴衣と庭上し出

太保命仲桓南宮毛俾爰齊

侯呂及以二千戈虎賁百人逆子釗

於南門之外延入翼室恤宅宗

大保家より仲桓南宮毛の二臣と命し天子と

迎奉の礼なり齊の大公望乃子呂及と命し二の于

戈と千の虎賁百人と行列供奉し南門

より延し路寢の翼室に入らるる恤宅の宗とあり

喪中とつし

丁卯命作冊度越七日

癸酉伯相命士須材

狄設黼辰綴衣

牖間南嚮敷重篋席黼純華玉仍凡

西序東嚮敷

重底席綴純文貝仍凡

東序西嚮敷重豐席畫純雕玉

席畫純と敷重雕

東序西嚮豐

席畫純と敷重雕

東序西嚮豐

玉仍几

西夾南嚮て筍席玄紛の純と敷重漆の仍几

越玉五重寶と陳赤刀大訓弘璧琬琰西序在大玉夷玉天球河圖東序在胤之舞衣大貝鼓西房在兌之戈和之弓垂之竹矢東房在

仍几

東序西嚮は豊席と敷重く玉と雕り心仍几とてこの席を国の元老と養

飲の処りてスハ群臣と饗飲の坐席

西夾南嚮敷重筍

席玄紛純漆仍几

西廂の夾室あり南嚮筍席あり玄紛の純

縁かり仍几も漆いろ

越玉五重陳寶赤

刀大訓弘璧琬琰在西序大玉夷玉

天球河圖在東序胤之舞衣大貝鼓

鼓在西房兌之戈和之弓垂之竹矢

在東房

西序陳寶赤刀大訓弘璧琬琰玉五重又赤刀ハ

語の書たり弘の大あ璧たり琬琰も玉乃名たり東序ハ大玉夷玉天球の三乃玉あり河圖ハ

禹王の時黄河より龍馬ありて脊ハ八尺の鬣を負て出たり西房乃向席ありり室を胤の国を

制する舞の衣裳ハ大なる目ハ八尺乃鼓鼓とたり東房の室ハ鍛冶の巧工との名と兌とハ和とハ二入りり也と作引矢と作又舜の時の工との名垂とハ又一説ハ弘璧琬琰大玉夷玉天球と玉五重あり

大輅在賓階面綴輅在阼階面

先輅在左塾之前次輅在右塾之前

堂室あり并西の階級ありまらるどりぐふハ又賓階あり東の作階を主人がと并きとてしかり左

右の塾ハ門側の堂なり大輅ハ玉かざりの車なり綴輅ハ金つくりの車あり先輅ハ木つくり彫りの車なり車なり次輅ハ象牙なり

二人雀弁執惠

立于畢門之内四人綦弁執戈上

又兩階の祀を夾
一人冕劉と執
東堂于立一人冕
一鉞と執西堂于
立一人冕一斨と
執東垂于立一人
冕一瞿と執西垂
于立一人冕一鉞
と執側階于立

王麻冕黼裳賓階
由階卿士邦君麻
冕蟻裳入位
即

太保太史太宗皆
麻冕形裳太保
圭と承上宗同瑁
と奉して作階由
階太史書と秉賓
階由階王と冊命
と御す

曰く皇后玉几
憑て末命と道揚
汝又嗣訓と命
す周邦と臨君
大下と率循して天
下と燮和して用て
文武之光訓と答

夾兩階祀一人冕執劉立于東堂一
人冕執鉞立于西堂一人冕執斨立
于東垂一人冕執瞿立于西垂一人
冕執鉞立于側階
古昔王宮宿衛の職ハ大
夫士一々之ヲ執持
シテ
單門の内ニ立シテ其
扉ハ一鹿ノ紋毛ノ皮
トシテ
つゝふ紀ハ兩階の
こぎりなり冕ハ大夫
乃服なり
劉ハ鉞の矛乃たぐひ
なり斨ハ戰又のるひ
なり
○王麻冕黼裳
由賓階階卿士邦君
麻冕蟻裳入位
麻冕の布ハ三十升
一分ハ十八縷なり
十三
中半の棧あり黼裳
ハ前ニ出テ吉禮の
服なり

太保太史太宗皆麻冕形裳太保承圭
上宗奉同瑁由作階階太史秉書由
賓階階御王冊命
形裳ハ大下
の装束
なり
冊命ハ
命と王
御とあり
以上三官
の服ハ
祭乃服
なり冊
命ハ顧
命の冊
書なり
○曰皇后
憑玉几道揚末命命汝嗣訓臨君周
邦率循大下燮和天下用答揚文武
之光訓
皇后ハ成
王たり王
の疾重
より玉几
に憑
たり顧
命ハ大
史たり

揚せよ

王再拜して興く
答て曰く眇眇予
未小子其能
四方と乱れ以て
天威と敬忌する
而るらんや

乃ち同瑁と受王
三宿三祭三啜上
上宗曰く饗

王の御徳を答へて興く
大下は先王の大法なり
○王再拜興答
君王の命と道場とを
循く天下の瘼和とす
文武の訓の光を揚て

曰眇眇予未小子其能而亂四方以

敬忌天威 康王再拜して座を興りて
の身と以て四方と乱るんや
○乃受同瑁王三宿三祭三啜上

宗曰饗 康王瑁と受つて
爵と受つて三宿三祭三啜
との作法を三宿三祭三啜

○乃受同瑁王三宿三祭三啜上
上宗神の命と傳へば

太保同と受て降
盥異同と以て璋
と秉て以て酢
宗人同と授く
拜す王答拜す

○太保受同降盥以異同
の長柄と執りて宗人同と授く

太保同と受て降
盥異同と以て璋
と秉て以て酢
宗人同と授く
拜す王答拜す

○太保受同降盥以異同
の長柄と執りて宗人同と授く

太保同と受て降
盥異同と以て璋
と秉て以て酢
宗人同と授く
拜す王答拜す

○太保受同降盥以異同
の長柄と執りて宗人同と授く

太保降收諸侯廟
門と出く候

○太保降收諸侯出廟門
太保堂と降く有司の人々
器用を收徹なり

門ノ在マ左ノ廟ノ門ノ
門ノ在マ右ノ廟ノ門ノ

康王之誥

康王之誥

王出テ應門ノ之内ニ太保率西方ノ諸侯ト率テ應門ノ之内ニ畢公率東方ノ諸侯ト率テ應門ノ之内ニ朱率黃率朱率賓率稱奉主兼幣曰一ノ二ノ之臣衛敢執壤奠皆再拜稽首王義一ノ二ノ之臣衛敢執壤奠皆再拜稽首王義

王出在應門之内太保率西方諸侯入應門左畢公率東方諸侯入應門右皆布乘黃朱賓稱奉主兼幣曰一
二臣衛敢執壤奠皆再拜稽首王義
嗣德答拜皇居ノ五門あり内ノ初めと
應門ノ二ノ門と雉門ノ三と
庫門四と應門ノ内ノ内朝あり五と路
門ノ外ノ外朝ありこの時天下ノ諸侯と
畢公ノ周公ノ継ぎ東方伯ノ二公諸侯と率

嗣義答拜す

太保暨苒伯咸進相揖皆再拜稽首曰敢敬告天子皇天改大邦殷之命武誕受美若克恤西土若人克西土と

大保暨苒伯咸進相揖皆再拜稽首
曰敢敬告天子皇天改大邦殷之命
惟周文武誕受美若克恤西土
苒伯以下ノ群臣相揖と天子ノ戒慎と敬告と
若人ノ此ノ周ノ御代とつと天子ノ文武二王ノ徳と美
一ノたまたみ殷ノ紂王ノ命と改革と文王ノ地と

惟新陟王賞罰
畢協厥功
戲定用後人
休之敷遺
今王
之敬
張皇
我高
祖之寡命
與壞
無

王若曰
度邦侯
甸男衛
惟予一人
釗報誥

の命を受たるや天下のつら
文王君順心服とあり
美しハ美里より処たり
紂王文王を悪くこの里
めしとて

○惟新陟王畢協賞罰戲定厥功

用敷遺後人休今王敬之哉張皇六

師與壞我高祖寡命

新王位を陟せし賞罰に
その万民と治るの功と立定
後人休養と敷遺
たまふあり今王と心とせめ
六軍の師衆と張皇と武威と
の寡命と壞棄と

王若曰度邦侯甸男衛惟予一人釗

報誥

名なり王喪中在り名つひた
度邦の諸侯甸の男衛へ報た
昔君文武不平富

不務咎底至齊信用昭明于天下則

亦有能羆之士不二心之臣保又王

家用端命于上帝皇天用訓厥道付

畀四方

文武二王仁と施し
十乃一分り平し
民と言田

又熊羆の士と不二心たる臣と
又上帝の周乃天下り王の

命と端したまひ文武の道順從
と付畀たまへ皇天乃意

四方と付畀す

昔君文武不平
富一各と務不底
至齊信用用て天
下于昭明則亦
能羆之士不二心
之臣有て王家と
保又用て上帝
于端命せら皇
天厥道用訓
四方と付畀す

乃命建侯樹屏在我後之人今
 予一二伯父尚昏暨顧綏爾先公之
 臣服于先王雖爾身在外乃心罔不
 在王室用奉恤厥若無遺鞠子羞
 予一二伯父尚昏暨顧綏爾先公之
 臣服于先王雖爾身在外乃心罔不
 在王室用奉恤厥若無遺鞠子羞

群公既皆聽命相揖
 聽之相揖趨

○乃命建侯樹屏在我後之人今
 予一二伯父尚昏暨顧綏爾先公之
 臣服于先王雖爾身在外乃心罔不
 在王室用奉恤厥若無遺鞠子羞
 予一二伯父尚昏暨顧綏爾先公之
 臣服于先王雖爾身在外乃心罔不
 在王室用奉恤厥若無遺鞠子羞

出王冕釋及喪服
 服及反

趨出王釋冕及喪服
 趨出王釋冕及喪服

畢命

畢命

康王成周之衆以畢命
 命畢命

惟十有二年六月庚午朏越三日壬
 申王朝自宗周至于豐以成周之
 衆命畢公保釐東郊

惟十有二年六月庚午朏越三日壬
 申王朝自宗周至于豐以成周之
 衆命畢公保釐東郊

王若曰。嗚呼。父師。惟文王。武王大德。天下于敷。受用。克殷の命と

惟周公先王と左。右して厥家と綏。定殷の頑民と。悉で洛邑于遷。王室又密通。式て厥訓を化す。既三紀と歴。り世変風移。て四方。虞と無予一人以て寧。

○王若曰。嗚呼。父師。惟文王

武王敷大德于天下。用克受殷命。

○惟周公左右先王

綏定厥家。悉殷頑民。遷于洛邑。密通

王室。式化厥訓。既歴三紀。世變風移。

四方無虞。予一人以寧。

○道有升降。政由俗革。不

臧厥臧。民罔攸勸。

○惟公懋德。

克勤小物。弼亮四世。正色率下。罔不

祗師言。嘉績多于先王。予小子垂拱

仰成。

○周公乃嘉績。先王予小子垂拱。仰成。

經傳餘師

書經卷之六

十一

王曰嗚呼父師今予祗命公以周公之事

多し予小子王位に升るれども垂仰周公の教を仰成りめあり ○王曰。嗚呼。父師。今予祗命公以周公之事。往哉。今我公の命を以て周公の愚民を教

淑慝と旌別し厥宅里と表し章善瘡惡之が風声と樹て訓典を率ぐ

○旌別淑慝表厥宅里彰善瘡惡樹之風聲弗率訓典殊厥井疆俾克

弗厥井疆と殊申て郊圻と畫して慎て封守と固

畏慕申書郊圻慎固封守以康四海

以て四海と康

乃風声と樹彰し人の訓典を率從ぬもの井里疆界と殊く善人を一所り居

で

内の界を以て耻畏る善人を慕ふ又圻

政有恒有貴

政の守と堅固慎審し嚴重し王畿

辭體要と尚

○政貴有恒辭尚體要不惟好異

商俗靡靡利口惟賢餘風未殄公其念哉

念哉 変事は正し恒常し浮末めぬを貴治

賢餘風未殄公其念哉

と利巧なるは賢あり今まは商乃世此風俗を

我聞曰く世祿之家克礼由鮮

○我聞曰世祿之家克礼由禮以蕩陵德

蕩と以て徳と陵

實恃天道敬化者麗萬世同流

實と天道と恃化

心得る身と礼義を身と

敬者麗萬世同流

世の祿を食

流

心得る身と礼義を身と

たけ放蕩たるふ徳は人として天の道
神明の心よりの悖り世の風化と敵とするは花鹿
萬世代も同じ流れありと

茲殷庶士席

寵惟舊怙侈滅義服羞于人驕淫矜

侈將由惡終雖收放心閑之惟艱

庶士今王の寵愛をむさがり舊く悪風俗
の心を侈り怙く義理を滅とて衣服を我

人より羨麗よせん驕淫矜侈を身乃一生を惡逆
終おりのんと決定し

俗にふまきさういふと持ふとして
放ち心と收しぐめんといふとれども細

艱にあり

資富能訓惟以末幸惟
徳惟義時乃大訓不由古訓于何其

訓 人も貧乏を礼義の心うすし資富に引
る義理の心徳永幸く正しき事なりと

徳義の人の自己乃簡うり出ふ公断なり
古聖人の訓り由くことより出さかといひ

何于訓い

何于訓い

何于訓い

何于訓い

何于訓い

何于訓い

何于訓い

何于訓い

又由不何于于て
其訓

資富能訓惟以
末幸惟徳惟義
時乃大訓古訓

茲殷の庶士寵
席惟舊侈と怙
義と滅す服人
驕淫矜侈將
惡と由て終ん
將放心と收と雖
之と閑と惟
艱

王曰く嗚呼父師
邦之安危惟茲殷
士不剛不柔厥徳
允修

惟周公克厥始と
慎しむ惟君陳克
厥中と和す惟公

經典餘師

書經卷之六

十一

周公克慎厥始惟君陳克和厥中惟

惟 剛備しうりすまこと修成し

世の危き安きと茲殷乃余風と易し

剛備しうりすまこと修成し

克厥終と成人三
后協心同く道于
底道洽裕く政と
治まらて生民と
澤潤し四夷左社
咸く頼不罔予小
子永く多福と膺
ん

公其惟時成周無
窮之基と建の亦
無窮之聞有ん子
孫其成式と訓て

公克成厥終三后協心同底于道道
洽政治澤潤生民四夷左社罔不咸
頼予小子永膺多福
周の政事の克
ののこい先周公の
始と慎と仁とを
和睦し畢公より
の成就をせし
平の道底し政事
洽く治理し恩沢
及ば四方の夷を
中国と頼をこり
○公其惟時成周建無窮之基亦
有無窮之聞子孫訓其成式惟又
吾周の家乃窮
此世の
鳴呼

又ん

嗚呼克弗と曰
罔惟厥心と既
民寡と曰罔惟厥
事と慎め先王乃
成烈と欽若し以
て前政と于休せ

君牙

○公其惟時成周建無窮之基亦
有無窮之聞子孫訓其成式惟又
吾周の家乃窮
此世の
鳴呼
○罔曰弗克惟既厥心罔曰民寡惟慎
厥事欽若先王成烈以休于前政
誠と既とをさ
ののこい先周公の
民治るり不足し
烈と若順く以前の
君牙の臣の名あり
大司徒の官となり

君牙

君牙の臣の名あり
大司徒の官となり

王若曰。嗚呼。君牙。惟乃祖乃父。世忠貞。篤王家。服勞。才。厥成績。有。太常。紀。予。

惟予小子。嗣。文武成康。之遺緒。亦。惟。先王之臣。守。亦。惟。先王之臣。克。左右。四方。心之憂危。若。踏。虎尾。與。踏。春水。于。涉。若。

今爾。命。予。翼。

王若曰。嗚呼。君牙。惟乃祖乃父。世忠貞。篤王家。服勞。才。厥成績。有。太常。紀。予。

忠貞。服勞。王家。厥。有。成績。紀。于。太常。

惟予小子。嗣。文武成康。之遺緒。亦。惟。先王之臣。守。亦。惟。先王之臣。克。左右。四方。心之憂危。若。踏。虎尾。與。踏。春水。于。涉。若。

嗣。守。文武成康。之遺緒。亦。惟。先王之臣。守。亦。惟。先王之臣。克。左右。四方。心之憂危。若。踏。虎尾。與。踏。春水。于。涉。若。

克。左右。四方。心之憂危。若。踏。虎尾。與。踏。春水。于。涉。若。

涉。于。春水。王。又。曰。予。祖。文。王。武。王。成。王。上。康。王。之。遺。緒。亦。惟。先。王。之。臣。守。亦。惟。先。王。之。臣。克。左右。四方。心之憂危。若。踏。虎尾。與。踏。春水。于。涉。若。

今。命。爾。予。翼。

作股肱。心替。纘乃舊服。無忝祖考。

翼。股。肱。心。替。纘。乃。舊。服。無。忝。祖。考。

五典。式。和。民。則。爾。身。克。正。罔。敢。弗。正。

五。典。式。和。民。則。爾。身。克。正。罔。敢。弗。正。

民心。罔。中。惟。爾。之。中。

民。心。罔。中。惟。爾。之。中。

夏。暑。雨。小。民。惟。曰。怨。

夏。暑。雨。小。民。惟。曰。怨。

咨。冬。祁。寒。小。民。亦。惟。曰。怨。咨。厥。艱。

亦。惟。怨。咨。曰。

亦。惟。怨。咨。曰。

厥惟艱哉其艱也
思以以て其易と
圖る民乃ら寧

嗚呼丕顯哉
文王の謨丕承
哉武王の烈我
後人と啓佑し咸
以て正しく缺
爾爾惟乃の訓と
敬明し用て先王
于奉若文武之
光命と對揚し追
て前人于配せよ

哉思其艱以圖其易民乃寧
暑熱を
ふたむく

嗚呼丕顯哉
易き事なり圖料ふば国よくおさ
まりて万民安寧なり

哉文王謨丕承哉武王烈啓佑我後人

咸以正罔缺爾惟敬明乃訓用奉若

于先王對揚文武之光命追配于前

人
嗚呼まことり頭明き文王の御徳たり太平と
謀る人の御心を承つぎたまふ武王の光列

いんこうさたりその後の人を予くまがと啓佑と
まらんと正しく缺くことか再ついで

王若曰君牙乃
惟先正の舊典
由て時式を民
之治亂茲に在乃
の祖考之行を
依り率るの乃
の辟之又むと有
と昭るませよ

王若曰君牙乃
訓と明亮なり先王の御徳より奉若文武王の光
と揚る王命より對し奉らるる再乃前人の忠義を
遵ふ人の徳より配る

惟由先正舊典時式民之治亂在茲

率乃祖考之行昭乃辟之有又

曰ひの君牙乃の先正の舊典より由依り式を
治と亂との端を祖考の修行より由率ると不
徳ありと昭明する

罔命

罔命

王若曰伯冏惟
予德于克也弗先

王若曰伯冏惟予弗克于德嗣先人
の長かり此ま
誥文の体なり

人又嗣て丕后は
宅牀場惟厲之中
夜以て興て厥愆
と免ふんことと思

昔在文武聰明齊
聖小大之臣咸
忠良と懐其侍御
僕從正人より匪
罔以て且夕厥辟
と承弼し出入起
居欽ま不有罔發
號施令臧不有罔
下民祇若萬邦咸
休

宅丕后牀惕惟厲中夜以興思免厥
愆王伯弼曰予今丕后乃位宅
惕王伯弼曰予今丕后乃位宅
思伯弼曰予今

昔在文武聰明齊聖小大之臣
咸懷忠良其侍御僕從罔匪正人以
且夕承弼厥辟出入起居罔有不欽
發號施令罔有不臧下民祇若萬邦
咸休昔在文王武王の政事と聰明と聖德の良

維予一人良も無
實は左右前後有
位之士は頼其不
及と匡繩愆糾
謬其非心と格
て克先烈と紹俾

今予汝は命大
正と作群僕侍御
之臣于正ふ
乃の后の徳と懋
て交不逮と修め

維予一人無良實頼左右前後有
位之士匡其不及繩愆糾謬格其非
心俾克紹先烈

予命汝作大正正于群僕侍御之臣
懋乃后徳交修不逮

今予汝は命大正と作群僕侍御之臣
懋乃の后の徳と交修不逮と修め

慎乃僚之簡
巧言令色便辟
側媚以巧言令
無其惟吉士

僕臣正厥后克
正僕臣諛
厥后自聖
の德惟臣不德
惟臣

爾儉人于昵
耳目之官充

上迪先王之典
非之典非之
以之典非之

人其吉非惟
貨其吉
若時厥官
惟爾大厥辟
祗克不非惟
予汝享

王曰嗚呼欽哉
乃后于彝憲
干承

大僕の正しけ群僕侍御之臣の作法と正し
て朕が不逮しとて脩又と徳の唱をゆるす
身と懋しめ

慎簡乃僚無以巧言令

色便辟側媚其惟吉士
僚の内と簡寛し

徳行吉士を用を
ずとあり巧言といはのたらくとけり
はくろく便辟側媚をうひむき

僕臣正

厥后克正僕臣諛
厥后自聖后徳惟

臣不徳惟臣
侍御僕臣
正し僕臣の人を諛佞の

身と聖徳
不徳を多し臣下より

爾無昵于儉人

充耳目之官迪上以非先王之典
曰儉利口人と昵近し
極上の心をけり

非人其吉惟貨其吉
とむべし

若時瘝厥官惟爾大弗克祗厥辟惟

予汝享
吉人を用

王曰嗚呼欽哉
永弼乃后于彝憲
右の条を志し欽哉守く永久し

乃后于彝憲
干承

干承
憲法正し

呂刑

呂刑

呂刑の國乃侯と司寇の官に命じた

悪人の罪とせめしむるに用ひて

惟呂命世らふ王國と享百丰耄荒

惟呂命王享國百丰耄荒度作刑以

詰四方

呂侯司寇乃官命詰四方

王曰若古有訓蚩尤惟始作

亂延及于平民罔不寇賊鴟義姦宄

奪攘矯虔

王曰呂侯乃命詰四方

大平ありし蚩尤とて人をもて

苗民靈を用ひ弗制之刑と以て

苗民弗用靈制以

刑惟作五虐之刑曰法殺戮無辜爰

始淫爲劓剕椽黥越茲麗刑并制罔

差有辭

苗國の君蚩尤の惡逆と承めて

五刑の君蚩尤の惡逆と承めて

民興昏漸泯泯焚焚罔中于信
勢中又信于罔以
て詛盟を覆し虐
威度戮方を辜無
と上于告上帝民
と監るるを殺香
の徳有罔刑發聞
惟腥とさ

皇帝度戮之不辜
と哀矜し虐を報
ずる威を以てし
苗民と絶絶し世
つぎ下を在る無

乃ち重黎絶命
地天通と絶降格
有罔群后之逮下
は在明々々
常と斐け鯀寡蓋
無

○民興昏漸泯泯焚焚罔中于信
以覆詛盟虐威度戮方告無辜于上
上帝監民罔有馨香徳刑發聞惟腥

天下一の起興は民人悪心に漸く
義理の泯く道徳と焚るる一は信の中
この常の約束詛盟を覆き虐あり威先を以
て度の民と戮る人も怒りあふく辜あきよ
と上天へつゝえれりまのりき上帝より監見こ
たすは悪きやくふりごとく殺香未白徳ハすこ
もたつる刑罰のたれりころころの多
けまはる腥臭と天上より發聞するりぬ

○皇
帝哀矜度戮之不辜報虐以威遏絶
苗民無世在下
皇帝の堯舜の御代といふ帝
苗の状白とさひ辜あつて戮殺

○乃命重黎絶地天通罔有降
格群后之逮在下明明斐常鯀寡無
蓋
上天神明を奉事するに至誠を以て尊敬する
か守べききたりあつたり勤とおこころ義理と
と神佛とののりあつたり福分極楽をとりめ神
佛もめれまへり降格して今世乃あつたりあり
るハ押汚つたりへののりあつたり今世乃あつたりあり
堯帝のこののりあつたり重黎の人の命
神明と人間との通と絶へて神佛とけがさず
国乃群后と逮り群臣の下まづも教訓して人
の常々守るべき道と明々々示して善とふせば
福とくく思ふせば禍とくく思ふれば蓋理とくく

皇帝下民と清問
鯀寡苗于辞有
德威惟畏る徳明
惟明なり

乃命三后命
功と民于恤ふ伯
夷典と降し民と
折き惟刑す禹水
土と平け山川と
主名す稷播種と
降し嘉穀と農殖
す三后成功惟民
と于殷又す

士百姓と刑之中
于制し以て徳と
祗しむと教

穆穆上又在明明
下又在四方于灼
勤め不罔故乃ハ
刑之中于と明
又し彝と棗

皇帝清問下民鯀寡有辭

于苗徳威惟畏徳明惟明

乃命三后恤功于民伯夷降典

折民惟刑禹平水土主名山川稷降

播種農殖嘉穀三后成功惟殷于民

伯夷と禹し稷し三人命し
民と恤ふ
功ととらう
典と礼義なり
刑ハ法度
あり伯夷礼義と降し
民の邪妄と折き
命し
民乃為法と立ふ又禹し命し
洪水を

命し農作播種を
嘉穀と殖む

士制百姓于刑

之中以教祗徳

穆穆在上明明在下灼

于四方罔不惟徳之勤故乃明于刑

之中率又于民棗彝

四方の民人灼らふ
勤くこと
又し刑の中きと以て民と率
又し身や戒め彝と棗とあり

獄と典と威と
於て非ず惟富
於て言の身は在
有と固惟天徳と
克自ら元命と
作て配享下よ
在

王曰く嗟四方司
政典獄爾惟天牧
作非とや今爾
何とる監とら時
伯夷刑と播て之
迪くよ非とや其
今爾何とる懲る

惟時苗民獄之麗
于察于非と吉
人と擇んで五刑
之中于觀と固惟
時度威貨と奪る
五刑と断制して
以て辜無と亂上
帝獨さ不咎と苗
于降す苗民罰于
辭無して乃ら厥
世と絶

王曰く嗚呼之と
念哉伯父伯兄仲
叔季弟幼子童孫

經典餘師

常道の忠孝の教へたり

典獄非訖于

威惟訖于富敬忌罔有擇言在身惟

克天徳自作元命配享在下

王曰嗟四方司政典獄

非爾惟作天牧今爾何監非時伯夷

播刑之迪其今爾何懲惟時苗民匪

察于獄之麗罔擇吉人觀于五刑之

中惟時度威奪貨断制五刑以亂無

辜上帝不獨降咎于苗苗民無辭于

罰乃絶厥世

王曰嗚呼念之哉

伯父伯兄仲叔季弟幼子童孫皆聽

王曰嗚呼念之哉

伯父伯兄仲叔季弟幼子童孫皆聽

伯父伯兄仲叔季弟幼子童孫皆聽

伯父伯兄仲叔季弟幼子童孫皆聽

伯父伯兄仲叔季弟幼子童孫皆聽

伯父伯兄仲叔季弟幼子童孫皆聽

書經卷之六

二十七

皆朕言也聽庶人
格命有令爾由尉
日勤世不勤
爾或不勤
戒心罔逆天民于
齊我一日
齊俾終非
惟終人是在
爾尚敬
天命逆以我
一人又奉畏
雖畏勿休
雖休勿惟五
刑敬以以
三德成一人
慶有兆民之賴

朕言庶有格命。今爾罔不由愆日勤。爾罔或戒不勤。天齊于民俾我一日。非終惟終在人。爾尚敬逆天命以奉。我一人雖畏勿畏。雖休勿休。惟敬五刑以成三德。一人有慶兆民賴之。其寧惟求。

伯父ハ玉の同姓の諸侯なりその伯叔
季の弟幼子童孫のいふまじくたの
言戒ときき傳べし詔命ありたり人をして
怠倦やとて一日も心を由尉し一日も不
勤ふるべし固く心と戒むべし天子の民とせ
齊の
一人の用ありたり若くは之と終おふ人終
り一人よりたり高吏の敬畏る天の命令と

其寧惟永

王曰吁來有邦
有土爾有祥刑
告爾百姓
安爾何擇
人非何
敬心非何
度及非

王曰吁來有邦有土。告爾百姓。安爾何擇。人非何。敬心非何。度及非。

逆志とて一人と奉事とべきのなり悪人
をたてし畏せし雖も畏まらざること
五刑の成つていふ
前より剛柔正徳の三の徳とまりりて成就
頼ハ帝一人の御慶る天下の兆民永く上と

敬心非何。度及非。非及。爾安百姓何擇。非人何敬。非刑何度。

敬むべし度つり何とていふは吉人
とつけ用官なり何とていふは
や人と刑罰とて重なり何とていふは
とりのやとて刑罰明白なりぬるハ無失非命
めらるるあり逮及のいふなり
むべし及といふ罪なり

兩造具備師五辭
聽五辭簡字五
刑于正五刑簡
不五罪于正
五罰服不五
過于正也

五過之疵惟官惟
反惟內惟貨惟來
其罪惟均其
之審克也

○兩造具備師聽五辭五辭簡字
正于五刑五刑不簡正于五罰五罰
不服正于五過

兩造具備師聽五辭五辭簡字
正于五刑五刑不簡正于五罰五罰
不服正于五過

○五過之疵惟官惟
反惟內惟貨惟來其罪惟均其審克
之

五刑之疑赦有
五罰之疑赦有
其之審克也
簡字衆有惟貌
稽有簡無聽
不具天威嚴

五刑之疑赦有
五罰之疑赦有
其之審克也
簡字衆有惟貌
稽有簡無聽
不具天威嚴

墨辟之疑赦其罪
罰百錢其罪與
實其罪判辟之疑赦
罪開實其罪判辟之
疑赦其罪與實其
罪其罪與實其罪
官辟之疑赦其罪
罰六百錢其罪與
實其罪判辟之疑
赦其罪與實其罪
罪與實其罪判辟
之屬千罰罰之屬
千罰罰之屬五百

總のうへりつひく稽考察とて一苛情乃簡へきま
のふけまへ聴ゆるさうくしく威嚴重うくく輕
くく刑を用ゆ ○墨辟疑赦其罰百
錢開實其罪判辟疑赦其罰惟倍開
實其罪判辟疑赦其罰倍差開實其
罪官辟疑赦其罰六百錢開實其罪
大辟疑赦其罰千錢開實其罪墨罰
之屬千判罰之屬五百
官罰之屬三百大辟之罰其屬二百
五刑之屬二千上下比罪無僭亂辭

官罰之屬三百大
辟之罰其屬二百
五刑之屬三千上
下比罪僭亂の辭
無不行と用る勿
其之と審克せよ

勿用不行惟察惟法其審克之 墨乃
罪一墨辟一罰百錢一錢六兩一
以下合五罰あり五刑ありの總計三千あり中
不孝の罪と重と云々僭亂の辭とくその辭の聽へ
ぬと以て疑ひあるまはらざるなり又今の日は不行き
といふ法なりといふとを用まへきとあり罪と察
し法と嚴重とて審詳なり ○上刑適輕

上刑輕と適下服
下刑重と適上
服寸輕重の諸罰
權有刑罰世は輕
く世は重く惟齊
一齊一きよ非ず
倫有要有

下服下刑適重上服輕重諸罰有權
刑罰世輕世重惟齊非齊有倫有要
上刑は重く下刑は輕く適服は輕重
倫有要有

刑于今天民之相作配下又在單
辭于明清一民の
獄へ之兩辭と聽
或ハ獄への兩辭
于私家すふ無と
獄貨寶又非ず惟
辜功と府む報ゆ
庶尤と以てと
永く畏て惟罰せ
よ天の中なら不
又非ず惟人命よ
在天罰極まら不
庶民今政の天下
于在有と罔

德惟刑今天相民作配在下明清于
 單辭民之亂罔不中聽獄之兩辭無
 或私家于獄兩辭獄貨非寶惟府辜
 功報以庶尤永畏惟罰非天不中惟
 人在命天罰不極庶民罔有令政在
 于天下
官の伯と諸族たり旗と同族たり
姓と異姓の人ぐたり王この人ぐと
敬恭べきこと多しその敬我を
朕常し刑とつりて天を万民とめぐる
人ぐと上天と代配んぐ民と治る中より就
畏つるむべき刑獄たり匹夫一人とて天より受

王曰く嗚呼嗣孫
 今往何と監
 德民之中于
 非や尚く明
 之と聽哉哲人
 惟刑疆無之辭
 于五極咸中于
 屬一慶有王の嘉
 師と受茲祥刑于

得るこの身命とちやまりて絶つる懼なきこと
 あり獄へ單の辭と明清かして證拠たり
 らざりて虚と実と曲直兩様乃辭と聽く中正を以
 決断とあり貨財と虚と実と已家と私言
 府と天の中あり獄乃貨財は宝たり其の功
 命と天の道の中あり庶民を令政治のめぐる人君
 の中よりぬれぬと天よりその中より
 〇王曰
 嗚呼嗣孫今往何監非德于民之中
 尚明聽之哉哲人惟刑無疆之辭屬
 于五極咸中有慶受王嘉師監于茲
 祥刑
王又世と継子孫の人ぐと何と
今より往國家の要路とるんや何と

文侯之命

王若曰父義和丕顯文武克慎明德昭于上敷聞在下惟時上帝厥命文王

監法... 我之言明... 聽之... 智のとなり智者の刑を用... 乃辞あ... 五刑... 天子より封国と受領嘉師を治る... 茲祥刑と監...

文侯之命

このとき周乃代り... 天子幽王... 平王と御位... 文侯と征夷方伯... 策命の文あり

王若曰父義和丕顯文武克慎明德昭于上敷聞在下惟時上帝集厥

命于文王亦惟先正克在右昭事厥辟越小大謀猷罔不率從先祖懷

予小子嗣造天丕愆殄資澤于下民侵我我國家純即我御事罔或者壽俊在厥服予則罔克曰惟祖惟父其

祖惟父其伊朕躬
一人之績有永
在位と綏せん

伊恤朕躬嗚呼有績予一人永綏在位
鳴呼朕躬王位と嗣の造より丕たる天の徳とくけ

父義和汝克汝の
頭祖と昭乃刑
汝肇て文武よ刑

用て乃の辟
と會紹前の文

父義和汝克昭乃顯祖汝肇刑
文武用會紹乃辟追孝于前文人汝
多修并我于艱若汝予嘉

于追孝汝多
修我と艱于打と
汝の若き予嘉せ

曰汝は克天子とてとけ乃の顯祖の忠をうま
あひ唐叔乃徳と昭乃一耆壽俊をくあり
後文武の道刑もの汝を以て肇しととなと
まて汝の辟とより文武の徳と紹はきうらな

王曰父義和其
歸て爾の師と視
爾の邦と寧せよ
用て爾は拒密一
百形弓一形矢百
盧弓一盧矢百馬
四匹と資父往哉
遠と柔と適と能
小民と惠康

王曰父義和其歸視爾師寧爾
邦用資爾拒密一白彤弓一彤矢百
盧弓一盧矢百馬四匹父往哉柔遠
能迺惠康小民無荒寧簡恤爾邦用
成爾顯徳

荒寧無爾の都と
簡恤して用て爾
の頭徳と成

と下視よ邦内と巡見し民と寧せしめ
賜り品をたのむに拒密し黒黍と以
酒醸まて粢粝とて先祖へ謁上よりたまは
命を神明より告ぐはたまはる形子未ぬ
のゆゑあり盧とくろめり此弓なり各く知り
命あり大將の車一乘の馬四疋とてたまは此將
軍を任し征伐心のまゝなり大なる功あり天子
り弓矢とたまは賞をたたり例あり再往て領
国よりつるふバ文徳と以て遠国と至るこ
土地ありく能むつまじく民と惠康とす
も荒棄ことふくらくとゆるめ寧ることまじきと都
下の人と恤むとくく簡をささるり
有徳之人頭りゆらひと再乃功と成就とべし

費誓

費誓

淮夷徐戎とつるふ多むいとごより
東国へ寇たりとと魚目侯と
とわらばさんと費とつる地と衆
師と會合しと誓言とあせし詞と

公曰く嗟人譁す
と聽祖茲は淮夷
徐戎並ひ興る

公曰嗟人無譁聽命祖茲淮夷徐戎

乃の甲冑と善敷
乃の干と敵
敢て弔不無と乃

並興 勅命ときくべし 日人く譁とたり
と犯しとく魚目国の境

于無敢不弔備乃
乃鋒刃無敢不善

于無敢不弔備乃弓矢鍛乃戈矛礪
乃鋒刃無敢不善 敷つるひ汝おのく甲冑と

今惟淫は牛馬と
舍牝乃の獲と
杜き乃の害と斂

今惟淫舍牝牛馬杜乃
乃鋒刃無敢傷牝牝之傷汝則有

常刑の牛馬いけがたや山より
野に獲

常刑の牛馬いけがたや山より野に獲

汝則常刑有

馬牛其風臣妾通逃勿敢越逐祗復之

之復世我高汝資汝乃越

逐復不汝則常刑有敢寇攘

垣墻踰馬牛竊臣妾誘臣妾汝則常刑

有

檻獸捕之設之杜致道之除之

法常定刑之傷人殘害馬之

牛其風臣妾通逃勿敢越逐祗復之

我商資汝乃越逐不復汝則有常刑

無敢寇攘踰垣墻竊馬牛誘臣妾汝則有常刑

則有常刑

同斷外此得之祗復之

復之城越此之外之

甲戌我惟徐戎

征之時敢速不

無汝則大

刑有魯人三郊三

遂乃楨榦時乃

甲戌我惟蔡

敢供不無

有殺不非魯

人三郊三遂乃

經典余師

○甲戌我惟征徐戎

時乃糗糧無敢不逮汝則有大刑魯

人三郊三遂時乃楨榦甲戌我惟蔡

無敢不供汝則有無餘刑非殺魯人

三郊三遂時乃芻蕘無敢不多汝則

有大刑

魯國之人數三郊三遂三軍三萬七千五百

城下十五里之郊之境之

城と築る牆乃木くらひのつこたかり當りまふくり供
 刑に當るを殺すも殺すも大小輕重無餘
 たり牛馬の芻芻まめり等も急用のゆふ
 るり供ること多うううう大刑うりたるを兵
 糧同断たり軍令をむりより
 尤もと嚴を尚むこもり

秦誓

秦誓

秦の穆公軍を發して醜を伐と
 の道と晋の国經る

假ききよりたるを以て晋より此と伐敗て
 秦の大將二人といけどりたる穆公くやきた
 まひ臣下のいさめと用ざりて
 たざりこの誓言の文あり

公曰く嗟我士聽
 無譚予誓告汝群言
 て汝群言之首

公曰。嗟我士聽無譚予誓告汝群言
 之首

と告ん

古人言有曰く民
 訖く自若く是の
 若く多盤責人ス無
 責斯難きと無
 惟責を受る流の
 如くたり俾る是
 惟艱哉

○古人
 教の言と告めざるものありあり

我心の憂日月逾
 邁云よ來ら弗が
 若し

有言曰。民訖自若。是多盤責人。斯無
 難。惟受責俾如流。是惟艱哉。

我心の憂日月逾
 邁云よ來ら弗が
 若し

○我心之憂日月
 逾邁若弗云來

過失を改易の心ハ
 善く遷の心ハ

惟古之謀人則曰謀人則曰惟今之謀人則曰謀人則曰姑將以為親姑將以為親以親以親將則然云將則然云焉焉雖雖尚尚則則然然云云茲黃髮茲黃髮猷詢則猷詢則多愆多愆焉焉所罔所罔番番番番良旅良旅力既力既愆我尚愆我尚之有之有世世佐佐佐佐勇夫射御違勇夫射御違不我尚不我尚欲欲惟截截惟截截善善諛言諛言君子君子也

○惟古之謀人則曰○惟古之謀人則曰未就予忌惟今之謀人姑將以為親未就予忌惟今之謀人姑將以為親雖則云然尚猷詢茲黃髮則罔所愆雖則云然尚猷詢茲黃髮則罔所愆○番番良士旅力既愆我尚不欲惟截截善諛言俾君子易辭我皇多有之○番番良士旅力既愆我尚不欲惟截截善諛言俾君子易辭我皇多有之

辭辭易俾我多易俾我多之有之有予皇予皇之有之有予皇予皇之有之有予皇予皇

○昧昧我思之○昧昧我思之如有○如有一○如有今○如有臣○如有斷斷斷斷猗無他枝其心休休焉其如有斷斷猗無他枝其心休休焉其如有容人之有枝若己有之人之彥聖其容人之有枝若己有之人之彥聖其心好之不啻如自其口出是能容之心好之不啻如自其口出是能容之以保我子孫黎民亦職有利哉以保我子孫黎民亦職有利哉

昧昧昧昧我思之我思之如有如有一一今今臣臣斷斷斷斷猗無他枝其心休休焉其如有斷斷猗無他枝其心休休焉其如有容人之有枝若己有之人之彥聖其容人之有枝若己有之人之彥聖其心好之不啻如自其口出是能容之心好之不啻如自其口出是能容之以保我子孫黎民亦職有利哉以保我子孫黎民亦職有利哉

○昧昧我思之○昧昧我思之如有○如有一○如有今○如有臣○如有斷斷斷斷猗無他枝其心休休焉其如有斷斷猗無他枝其心休休焉其如有容人之有枝若己有之人之彥聖其容人之有枝若己有之人之彥聖其心好之不啻如自其口出是能容之心好之不啻如自其口出是能容之以保我子孫黎民亦職有利哉以保我子孫黎民亦職有利哉

能之
容以我子孫
民と保せん亦職
て利有ん哉
○ 猶と語の辭

人之技有冒疾
て以て之と惡
人之彦聖ある而
て之は違て達
世不俾是容こと
能不以我子孫
黎民と保ずると
能不亦曰始哉

能之
容以我子孫
民と保せん亦職
て利有ん哉
○ 猶と語の辭
能容ことありやうの人の事と委任をこの
人こそ我子孫と保やせんが黎民の
爲りて利徳ありて職主なるもの

有技冒疾以惡之人之彦聖而違之

俾不達是不能容以不能保我子孫

黎民亦曰殆哉

人としてこの人々の吉慶の達せぬやうに
邪たうして人のふところを受容と人の言
耳に容ことしうて下なる黎民もさうさう
と保つておろす下なる黎民もさうさう

邦之杞隍曰由一人
人由邦之榮懷
も亦尚はくも
人之慶

○ 邦之杞隍曰由一人邦之榮

懷亦尚一人之慶

邦の榮と民の懷と一人の惡心り由るなり
慶と一人の由るなり

小學
四書

十冊同本

一冊

書經卷之六終

書經卷之六

溪百年先生著述

經典餘師目錄

四書

十冊同序

一冊

小學

四冊詩經

八冊

孝經

一冊孫子

二冊

升高必自卑。陟遐必自迩。

夫皇和之於唐土。玄語

文章固非平素之所習。雖

士君子材秀之資。不入其

門。焉得同辨之心。通之。若

遊其室者。雖細民下等之
器。不必為難解。蓋此才之
死也。習使然之也。友。皇
和之學。待彼。又似使他人
作和歌。必以為難。為習之

熟者。自易之。无他。置身于
莊岳之喻也。昔年先生以
和刻解經典者。數十部。所
嘗刻者。大行於蒼蘆上州野
之間。而後升高陽遊之。後。

系不虛矣。今茲文化甲戌
 之秋。書肆文金堂。刺尚書
 餘師。肉強跋

浪華後學橋本好道釋之



文化十二年乙亥二月

平安書林

東都書林

浪華書林

今村八兵衛	田中市兵衛	石田治兵衛	風月庄左衛門	須原茂兵衛	澁川與左衛門	藤井六兵衛	柳原喜兵衛	森本太助
-------	-------	-------	--------	-------	--------	-------	-------	------

